

# OBECNÉ ZÁSADY

## OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 10. prosince 2012,

kterými se mění obecné zásady ECB/2010/20 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank

(ECB/2012/29)

(2012/833/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

ných zásad ECB/2010/20 v položce aktiv 6 „Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny“.

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na články 12.1, 14.3 a 26.4 tohoto statutu,

- (4) Obecné zásady ECB/2010/20 je třeba příslušným způsobem změnit,

s ohledem na příspěvek Generální rady Evropské centrální banky podle článku 46.2 druhé a třetí odrážky statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

vzhledem k těmto důvodům:

### Článek 1

#### Změny

Obecné zásady ECB/2010/20 se mění takto:

- (1) Obecné zásady ECB/2010/20 ze dne 11. listopadu 2010 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank<sup>(1)</sup> stanoví pravidla pro standardizaci účtování a finančního vykazování operací národních centrálních bank.

- 1) Doplnuje se nový článek 6a, který zní:

#### „Článek 6a

#### **Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata**

S patřičným ohledem na povahu činnosti národních centrálních bank může národní centrální banka ve své rozvaze vytvořit rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Národní centrální banka rozhodne o výši a použití této rezervy na základě odůvodněného odhadu rizik, kterým je vystavena.“

- (2) Příloha IV obecných zásad ECB/2010/20 již zakotvuje v rámci položky pasiv 13 „Rezervy“ fakultativní možnost vytvářet rezervy na krytí kurzových, úrokových a úvěrových rizik a rizik souvisejících s cenou zlata. Vzhledem k tomu, že je důležité zajistit, aby národní centrální banky měly dostatečné finanční zdroje na krytí významných rizik, která vyplývají z jejich činnosti, a aniž by byla dotčena vnitrostátní účetní pravidla týkající se rezerv na krytí rizik, považuje se za nezbytné posílit tuto možnost tím, že bude upravena v normativní části obecných zásad ECB/2012/20. Doporučení nebrání národním centrálním bankám v tom, aby udržovaly nebo vytvářely rezervy na krytí dodatečných rizik v souladu s příslušnými vnitrostátními účetními pravidly.

- 2) Příloha IV obecných zásad ECB/2010/20 se nahrazuje přílohou těchto obecných zásad.

- (3) Finanční vykazování operací nouzového poskytnutí likvidity by mělo být harmonizováno a pohledávky plynoucí z těchto operací by měly být uvedeny v příloze IV obec-

### Článek 2

#### Vstup v platnost

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 31. prosince 2012.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 31.

*Článek 3***Určení**

Tyto obecné zásady se vztahují na všechny centrální banky Eurosystemu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 10. prosince 2012.

*Za Radu guvernérů ECB*  
*prezident ECB*  
Mario DRAGHI

---

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA IV

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY <sup>(1)</sup>

## AKTIVA

Položka rozvahy <sup>(1)</sup>		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Zlato a pohledávky ve zlatě</b>	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato jako např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: a) operací revalvace nebo devalvace a b) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota	Povinné
2	2	<b>Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny</b>	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně		
2.1	2.1	<b>Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)</b>	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i> Národní kvóta snižená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i> Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i> Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady do svěřeneckých fondů pod správou MMF</p>	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
2.2	2.2	<b>Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva</b>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu</p>	Povinné

<sup>(1)</sup> Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
		<p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
		<p>c) <i>Zahraniční úvěry (vklady) mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p>	<p>c) <i>Zahraniční úvěry</i></p> <p>Vklady ve jmenovité hodnotě přepočtené kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p>
		<p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i></p> <p>Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p>	<p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p>
3	3	<p><b>Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny</b></p> <p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p>	<p>a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
			iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu	Povinné
		b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní	b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu	Povinné
4	4	<b>Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny</b>		
4.1	4.1	<b>Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry</b>		
		a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den. Reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech	a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota	Povinné
		b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny	b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují  ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují  iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné  Povinné
		c) <i>Úvěry mimo eurozónu jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“</i>	iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena	Povinné
		d) <i>Cenné papíry jiné než v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“, vydané subjekty mimo eurozónu</i> Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění	c) <i>Úvěry mimo eurozónu</i> Vklady v jmenovité hodnotě  d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné  Povinné

Položka rozvahy <sup>(1)</sup>		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti <sup>(2)</sup>	
			ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné	
			iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné	
4.2	4.2	<b>Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II</b>	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota	Povinné
5	5	<b>Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky</b>	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsaných v příloze I obecných zásad ECB/2011/14 ze dne 20. září 2011 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu <sup>(3)</sup>		
5.1	5.1	<b>Hlavní refinanční operace</b>	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.2	5.2	<b>Dlouhodobější refinanční operace</b>	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.3	5.3	<b>Reverzní repo operace jemného doladování</b>	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného doladování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.4	5.4	<b>Strukturální reverzní repo operace</b>	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.5	5.5	<b>Mezní zápujční facilitata</b>	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facilitata)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.6	5.6	<b>Pohledávky z vyrovnání marže</b>	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
6	6	<b>Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny</b>	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů pod položkou aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ (včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny) a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu, včetně nouzového poskytnutí likvidity. Pohledávky z operací měnové politiky národní centrální banky předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné
7	7	<b>Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech</b>			
7.1	7.1	<b>Cenné papíry držené pro účely měnové politiky</b>	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhové cenné papíry ECB nakoupené za účelem jemného doladování	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení (pořizovací cena, je-li znehodnocení kryto rezervou v položce pasiv 13 b) „rezervy“) Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
7.2	7.2	<b>Ostatní cenné papíry</b>	Cenné papíry jiné než v položce 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce 11.3 „ostatní finanční aktiva“; směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů, které pochází z období před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	<p>a) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>b) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			c) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné	
			d) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena	Povinné	
8	8	<b>Pohledávky v eurech za vládními institucemi</b>	Pohledávky za vládními institucemi z doby před zahájením HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady nebo úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně	Povinné
—	9	<b>Pohledávky uvnitř Euro systému<sup>+</sup></b>			
—	9.1	<b>Podíl na základním kapitálu ECB<sup>+</sup></b>	Pouze položka rozvahy národní centrální banky. Podíl každé národní centrální banky na základním kapitálu ECB podle Smlouvy a příslušného klíče pro upisování základního kapitálu a příspěvky podle článku 48.2 statutu ESCB	Pořizovací cena	Povinné
—	9.2	<b>Pohledávky z převodu devizových rezerv<sup>+</sup></b>	Pouze položka rozvahy národní centrální banky. Pohledávky v eurech za ECB z počátečních a dodatečných převodů devizových rezerv podle článku 30 statutu ESCB	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.3	<b>Pohledávky související s emisí dluhových cenných papírů ECB<sup>+</sup></b>	Pouze položka rozvahy ECB Pohledávky uvnitř Euro systému vůči národním centrálním bankám vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB	Pořizovací cena	Povinné
—	9.4	<b>Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Euro systému<sup>+</sup> (*)</b>	Pro národní centrální banky: čistá pohledávka související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Euro systému v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2010/23 ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (4) Pro ECB: pohledávky související s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2010/29	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.5	<b>Ostatní pohledávky uvnitř Euro systému (netto)<sup>+</sup></b>	Čistá pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz též položka pasiv 10.4 „ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)“	a) Jmenovitá hodnota	Povinné



Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
		<p>b) pohledávka vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku</p> <p>c) ostatní případné pohledávky uvnitř Euro-systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB (*)</p>	<p>b) Jmenovitá hodnota</p> <p>c) Jmenovitá hodnota</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
9	10	<b>Nevyřádané položky</b>	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota	Povinné
9	11	<b>Ostatní aktiva</b>			
9	11.1	<b>Mince eurozóny</b>	Euromince, není-li národní centrální banka zákonným emitentem	Jmenovitá hodnota	Povinné
9	11.2	<b>Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva</b>	Pozemky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení	<p>Pořizovací cena snížená o odpisy</p> <p>Odpisové sazby:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla: 4 roky</li> <li>— zařízení, vybavení budov a stroje: 10 let</li> <li>— budovy a kapitalizovaný výdaj na podstatnou modernizaci: 25 let</li> </ul> <p>Kapitalizace výdajů: omezena (méně než 10 000 EUR bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)</p>	Doporučené
9	11.3	<b>Ostatní finanční aktiva</b>	<p>— Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů</p> <p>— Cenné papíry včetně akcií a ostatní finanční nástroje a zůstatky (např. termínové vklady a běžné účty) držené jako účelové portfolio</p> <p>— Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce</p>	<p>a) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i></p> <p>Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné účasti</i></p> <p>Čistá hodnota aktiv</p> <p>d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i></p> <p>Tržní cena</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p>	<p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			<p>e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se amortizují</p> <p>g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i></p> <p>Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky nebo vklady v cizích měnách</p>	<p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p>	
9	11.4	<b>Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů</b>	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
9	11.5	<b>Položky časového rozlišení aktivní</b>	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte za tržní kurz	Povinné
9	11.6	<b>Ostatní</b>	<p>Zálohy, úvěry a ostatní menší položky.</p> <p>Předběžné účty přecenění (pouze rozvahová položka během roku: nerealizované ztráty ke dnům přecenění během roku, které nejsou kryty příslušnými účty přecenění v položce pasiv „účty přecenění“). Úvěry poskytnuté na základě správy majetku. Investice související s vklady klientů ve zlatě. Mince znějící na národní měnové jednotky eurozóny. Běžné výdaje (kumulovaná ztráta běžného roku), neuhrazená ztráta z minulého roku. Čistá penzijní aktiva</p> <p>Nevyrovnané pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu</p> <p>Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání</p>	<p>Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena</p> <p><i>Předběžné účty přecenění</i></p> <p>Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz</p> <p><i>Investice související s vklady klientů ve zlatě</i></p> <p>Tržní hodnota</p> <p><i>Nevyrovnané pohledávky (ze selhání)</i></p> <p>Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát)</p> <p><i>Aktiva nebo pohledávky (ze selhání)</i></p> <p>Požizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přepočte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí)</p>	<p>Doporučené</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
—	12	<b>Ztráta za rok</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné

(\*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(1) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedené v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „\*“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(2) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedené v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).

(3) Úř. věst. L 331, 14.12.2011, s. 1.

(4) Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 17.

## PASIVA

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
1	1	<b>Bankovky v oběhu (*)</b>	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné
2	2	<b>Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky</b>		
2.1	2.1	<b>Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv)</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.2	2.2	<b>Vkladová facilitata</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.3	2.3	<b>Termínové vklady</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.4	2.4	<b>Repo operace jemného doladování</b>	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
2.5	2.5	<b>Závazky z vyrovnání marže</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
3	3	<b>Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny</b>	Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv 7 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny. Závazky/vklady vyplývající z operací měnové politiky zahájených centrální bankou předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
4	4	<b>Emitované dluhové cenné papíry</b>	Pouze položka rozvahy ECB – pro národní centrální banky přechodná položka rozvahy. Dluhové cenné papíry popsané v příloze I obecných zásad ECB/2011/14. Bezakupónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity	Pořizovací cena Prémie nebo diskonty se amortizují	Povinné
5	5	<b>Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny</b>			
5.1	5.1	<b>Závazky vůči vládním institucím</b>	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné
5.2	5.2	<b>Ostatní pasiva</b>	Běžné účty zaměstnanců, společností a klientů včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy (viz položka pasiv 2.1 „běžné účty“); termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné
6	6	<b>Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny</b>	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech.  Zůstatky centrálních bank členských států, jejichž měnou není euro, na účtech systému TARGET2	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
7	7	<b>Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny</b>	Běžné účty, závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8	8	<b>Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny</b>			

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
8.1	8.1	<b>Vklady, zůstatky a ostatní závazky</b>	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo se zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8.2	8.2	<b>Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II</b>	Výpůjčky podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
9	9	<b>Vyrovňovací položka zvláštních práv čerpání MMF</b>	Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi nebo národní centrální bance	Jmenovitá hodnota, přepočten za tržní kurz	Povinné
—	10	<b>Závazky uvnitř Euro systému<sup>+</sup></b>			
—	10.1	<b>Závazky z převodu devizových rezerv<sup>+</sup></b>	Pouze položka rozvahy ECB (v eurech)	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	10.2	<b>Závazky související s emisí dluhových cenných papírů ECB<sup>+</sup></b>	Pouze položka rozvahy národní centrální banky. Závazek uvnitř Euro systému vůči ECB vyplývající z emise dluhových cenných papírů ECB	Pořizovací cena	Povinné
—	10.3	<b>Čisté závazky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Euro systému<sup>+</sup> (*)</b>	Pouze položka rozvahy národních centrálních bank. Pro národní centrální banky: čisté závazky související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Euro systému v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2010/23	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	10.4	<b>Ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)<sup>+</sup></b>	Čistá pozice těchto podpoložek:  a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET2 a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz také položka aktiv 9.5 „ostatní pohledávky uvnitř Euro systému (netto)“  b) závazky vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku  c) ostatní případné závazky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělení příjmů ECB (*)	a) Jmenovitá hodnota  b) Jmenovitá hodnota  c) Jmenovitá hodnota	Povinné  Povinné  Povinné
10	11	<b>Nevypořádané položky</b>	Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně žirových převodů	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
10	12	<b>Ostatní pasiva</b>			
10	12.1	<b>Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů</b>	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
10	12.2	<b>Položky časového rozlišení pasivní</b>	Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte za tržní kurz	Povinné
10	12.3	<b>Ostatní</b>	Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv 11.3 „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady kromě minimálních rezerv. Jiné menší položky. Běžné příjmy (kumulovaný zisk běžného roku), zisk minulého roku před rozdělením. Závazky ze správy svěřeného majetku. Vklady klientů ve zlatě. Mince v oběhu, je-li národní centrální banka jejich zákonným emitentem. Bankovky v oběhu znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, avšak jsou i po roce, kdy došlo k přechodu na hotovostní euro, stále v oběhu, pokud nejsou vykázány v položce pasiv „rezervy“. Čisté závazky z penzí.	Jmenovitá hodnota nebo cena repa  <b>Vklady klientů ve zlatě</b> Tržní hodnota	Doporučené  <b>Vklady klientů ve zlatě:</b> Povinné
10	13	<b>Rezervy</b>	a) Na důchody, kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí výdaje, rezervy na bankovky znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, ale jsou stále v oběhu, pokud tyto bankovky nejsou vykázány v položce pasiv 12.3 „ostatní pasiva/ostatní“.  Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“  b) Na rizika protistran nebo úvěrové riziko vyplývající z operací měnové politiky	a) Pořizovací cena/jmenovitá hodnota  b) Jmenovitá hodnota	Doporučené  Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
11	14	<b>Účty přecenění</b> Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí; rozdíly z tržního ocenění úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání.  Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“ <sup>+</sup>	Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz	Povinné
12	15	<b>Kapitál a rezervní fondy</b>		
12	15.1	<b>Kapitál</b> Splacený základní kapitál – kapitál ECB se konsoliduje s podíly národních centrálních bank na základním kapitálu	Jmenovitá hodnota	Povinné
12	15.2	<b>Rezervní fondy</b> Zákonné a jiné rezervní fondy. Nerozdělený zisk  Příspěvky národních centrálních bank ECB podle článku 48.2 statutu ESCB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 „podíl na základním kapitálu ECB“ <sup>+</sup>	Jmenovitá hodnota	Povinné
10	16	<b>Zisk za rok</b>	Jmenovitá hodnota	Povinné

(\*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz 5. bod odůvodnění těchto obecných zásad.

(1) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedené v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „+“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(2) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedené v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).“